

О проекте Указа Президента Республики Казахстан "О подписании Соглашения о займе (Проект коммерциализации технологий) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития, Соглашения о займе (Проект по передаче технологий и проведению институциональной реформы в секторе здравоохранения Республики Казахстан) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития, Соглашения о займе (Проект развития таможенной службы) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития"

Постановление Правительства Республики Казахстан от 1 февраля 2008 года N 83

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ** :
внести на рассмотрение Президента Республики Казахстан проект Указа Президента Республики Казахстан "О подписании Соглашения о займе (Проект коммерциализации технологий) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития, Соглашения о займе (Проект по передаче технологий и проведению институциональной реформы в секторе здравоохранения Республики Казахстан) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития, Соглашения о займе (Проект развития таможенной службы) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития".

Премьер - Министр

Республики Казахстан

Указ Президента Республики Казахстан

О подписании Соглашения о займе (Проект коммерциализации технологий) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития, Соглашения о займе (Проект по передаче технологий и проведению институциональной реформы в секторе здравоохранения Республики Казахстан) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития, Соглашения о займе (Проект развития таможенной службы) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития

В соответствии со статьей 8 Закона Республики Казахстан от 30 мая 2005 года "О международных договорах Республики Казахстан" **ПОСТАНОВЛЯЮ** :

1. Одобрить прилагаемые проекты Соглашения о займе (Проект коммерциализации технологий) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития, Соглашения о займе (Проект по передаче технологий и проведению институциональной реформы в секторе здравоохранения Республики Казахстан) между

целью оказания содействия в финансировании проекта, описание которого приведено в Приложении 1 к настоящему Соглашению ("Проект").

2.02. Заемщик вправе снимать средства Займа в соответствии с Разделом IV Приложения 2 к настоящему Соглашению.

2.03. Заемщик уплачивает Банку комиссию за открытие займа, равную четверти одного процента (0,25 %) от суммы Займа. Заемщик выплачивает комиссию за открытие займа не позднее 60 дней после даты вступления в силу.

2.04. Заемщик уплачивает вознаграждение по ставке, равной Базовой ставке ЛИБОР для Валюты Займа плюс переменный спред на каждый период начисления процента. Несмотря на вышесказанное, в случае если любая из частей снятого непогашенного остатка Займа остается неуплаченной своевременно, и не уплачивается в течении тридцати (30) дней, размер вознаграждения, уплачиваемого Заемщиком должен быть рассчитан как приведено в Разделе 3.02 (а) Общих условий.

2.05. Даты Платежей - 15 января и 15 июля каждого года.

2.06. Основная сумма Займа будет погашаться в соответствии с графиком погашения, приведенным в Приложении 3 к настоящему Соглашению.

СТАТЬЯ III - ПРОЕКТ

3.01. Заемщик заявляет о своей приверженности целям Проекта. С этой целью Заемщик осуществляет Проект через МОН в соответствии с положениями Статьи V Общих условий.

3.02. Если положениями Раздела 3.01 настоящего Соглашения не предусмотрено иное и если иное не согласовано между Заемщиком и Банком, Заемщик обеспечивает реализацию Проекта в соответствии с положениями Приложения 2 к настоящему Соглашению.

СТАТЬЯ IV - ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ; РАСТОРЖЕНИЕ

4.01. Конечной датой вступления настоящего Соглашения в силу является дата, наступающая по истечении ста восьмидесяти (180) дней после даты настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ V - ПРЕДСТАВИТЕЛИ; АДРЕСА

5.01. Представителем Заемщика является Министр финансов.

5.02. Адрес Заемщика:

Министерство финансов
проспект Победы, 11
Астана, 010000

Республика Казахстан

Телекс: Факс:
265126 (FILIN) (7) (3172)

717785

правовых и нормативных положений, структур и стимулов, относящихся к коммерциализации технологий, индустриальной инновации, венчурному капиталу и финансированию, и интеллектуальной собственности; а также (d) проведения оценки рынка для разработки и администрирования ряда программ-грантов, финансируемых Заемщиком.

Часть 3 : Программное управление

Поддержка в формировании ГУП для координирования, реализации и управления Проектом.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Реализация Проекта

Раздел I . Механизмы реализации

А. Институциональные механизмы

Заемщик должен реализовывать Проект в соответствии со следующими институциональными и другими механизмами:

1. Заемщик, через МОН, должен реализовывать Проект в соответствии с требованиями, критериями, организационными механизмами и операционными процедурами, указанными в Руководстве по реализации проекта и Плана управления окружающей средой (ПУОС), и не должен передавать, вносить изменения, отменять или отказываться от каких-либо положений Руководства по реализации проекта или ПУОС без предварительного согласия Банка.

2. МСНК должен предоставить инструкции по всем научным вопросам, связанным с Проектом, в том числе отбор ГСНС и ГМНС, мониторинг хода научных исследований и коммерциализации, создание и функционирование научного журнала, рецензируемого на международном уровне, и надзор за ходом работ МЦМ в соответствии с требованиями, критериями, организационными механизмами и операционными процедурами, указанными в Руководстве по реализации проекта и Плана управления окружающей средой.

3. В течение всей реализации Проекта Заемщик должен обеспечивать соответствие состава, ресурсов и технических заданий МСНК требованиям Банка.

4. Не позднее, чем через один (1) месяц после Даты вступления Соглашения в силу, Заемщик должен принять на работу в ГУП специалиста по вопросам управления финансов, специалиста по вопросам закупок и директора согласно техническому заданию, приемлемому для Банка.

5. Не позднее, чем через шесть (6) недель после Даты вступления Соглашения в силу, Заемщик должен утвердить Руководство по реализации Проекта.

6. Заемщик должен: (а) не позднее 15 июня 2010 года подготовить исследование, в ходе которого будет проведен анализ правовой, политической и нормативной базы прав интеллектуальной собственности, реструктуризации исследовательских и проектных учреждений и технологической коммерциализации в Республике Казахстан,

и (б) обменяется мнениями с Банком относительно правовых, политических и нормативных мер, необходимых для улучшения научного менеджмента, коммерциализации технологий, прав интеллектуальной собственности и реструктуризации исследовательских и проектных учреждений в Республике Казахстан, с учетом результатов исследования.

7. Чтобы обеспечить адекватный объем средств для покрытия участия Заемщика в Проекте, Заемщик предоставит соответствующие годовые бюджетные ассигнования МОН.

В. Подпроекты

1. Во исполнение Части 1(b) Проекта, Заемщик предоставит Гранты ГСНС и Гранты ГМНС в соответствии с квалификационными критериями и процедурами, указанными в Руководстве по реализации проекта, которые будут содержать следующее: предложения о грантах должны (i) быть ориентированы на рынок и научно конкурентными на международном уровне; (ii) иметь исследовательскую значимость для настоящего или будущего научного, экономического и индустриального развития Казахстана, включая возможность создания исследовательских партнерств с местными или иностранными компаниями; (iii) включать в себя планы менторства магистрантов и студентов и формирования групп обучения, направленных на подготовку следующего поколения ученых; (iv) обладать потенциалом и иметь заинтересованность в проведении многофункционального исследования; (v) содержать предложения относительно охвата деятельности университетов, средних школ и общественности; и (vi) должны отбираться, оцениваться и реализовываться в соответствии с принципами и процедурами, указанными в Руководстве по реализации проекта, Руководстве по закупкам и Плана управления окружающей средой.

2. Заемщик предоставит каждый Грант ГСНС в соответствии с Соглашением о Гранте ГСНС и каждый Грант ГМНС в соответствии с Соглашением о Гранте ГМНС на условиях, утвержденных Банком, которые будут включать в себя следующее:

- (a) Гранты ГСНС и Гранты ГМНС должны быть выражены в тенге; и
- (b) Заемщик получит соответствующие права для защиты своих интересов и интересов Банка, в том числе право:
 - (i) приостанавливать или прекращать право ГСНС или ГМНС на использование средств от Гранта ГСНС или Гранта ГМНС, в зависимости от обстоятельств, или на возмещение всей или какой-либо части суммы Гранта ГСНС или Гранта ГМНС, в случае неспособности ГСНС или ГМНС выполнить какие-либо свои обязательства по Соглашению о Гранте ГСНС или по Соглашению о Гранте ГМНС соответственно; и
 - (ii) требовать от всех ГСНС и всех ГМНС: (А) выполнения своих обязательств по Соглашению о Гранте ГСНС или по Соглашению о

Гранте ГМНС, в зависимости от обстоятельств, с должным усердием и эффективностью и в соответствии с объективными техническими, экономическими, финансовыми, управленческими, экологическими и социальными стандартами и практикой, удовлетворительно для Банка, в том числе в соответствии с положения ПУОС; (В) незамедлительного, по мере необходимости, обеспечения, ресурсов, требуемых в этих целях; (С) закупки товаров, работ и услуг, которые должны финансироваться на основании Соглашения о Гранте ГСНС или Соглашения о Гранте ГМНС, в зависимости от обстоятельств, в соответствии с положениями настоящего Соглашения и Руководства по закупкам; (D) поддержания соответствующих стратегий и процедур, дающих возможность осуществлять мониторинг и оценку, в соответствии с индикаторами, приемлемыми для Банка, хода работ по подпроекту и достижения его целей; (Е) (1) применения системы финансового управления и подготовки финансовой отчетности в соответствии с согласованно применяемыми стандартами бухгалтерского учета, приемлемыми для Банка, в манере, соответствующей для отражения оперативной деятельности, ресурсов и расходов, относящихся к подпроекту; и (2) по просьбе Банка или по просьбе Заемщика, выполнения аудита этой финансовой отчетности независимыми аудиторами, одобренными Банком, в соответствии с согласованно применяемыми стандартами аудита, приемлемыми для Банка, и незамедлительного предоставления отчетности, по которой проведен аудит, Заемщику и Банку; (F) предоставления возможности Заемщику и Банку осуществлять инспектирование подпроекта, его оперативной деятельности и любых соответствующих данных и документов; и (G) подготовки и предоставления Заемщику и Банку всей той информации, которую Заемщик или Банк обоснованно запросит, если это имеет отношение к вышесказанному.

3. Заемщик должен использовать свои права в соответствии с каждым Соглашением о Гранте ГСНС и в соответствии с каждым Соглашением о Гранте ГМНС в такой манере, которая позволяет защищать интересы Заемщика и Банка, а также выполнять задачи Займа. За исключением случаев, на которые согласится Банк, Заемщик не будет передавать, вносить изменения, отменять или отказываться от какого-либо Соглашения о Гранте ГСНС или какого-либо Соглашения о Гранте ГМНС или каких-либо их положений.

Раздел II. Мониторинг Проекта, отчетность и оценка

А. Отчеты по Проекту

1. Заемщик осуществляет мониторинг и оценивает ход реализации Проекта, а также готовит Отчеты по Проекту в соответствии с положениями Раздела 5.08 Общих условий и на основе индикаторов, согласованных с Банком. Каждый Отчет по Проекту должен охватывать период в один календарный квартал и должен быть предоставлен Банку не позднее, чем через сорок пять (45) дней после окончания периода, охватываемого данным отчетом.

2. Во исполнение Раздела 5.08 (с) Общих условий, отчет о реализации Проекта и соответствующий план, требуемый данным Разделом, должны быть предоставлены Банку не позднее, чем через шесть (6) месяцев после даты закрытия проекта.

3. 15 июня 2010 года или примерно в этот срок, Заемщик, через МОН, проведет совместно со Всемирным банком среднесрочный обзор прогресса реализации Проекта (далее Среднесрочный обзор). Среднесрочный обзор, среди прочего, будет охватывать:

- (а) прогресс в достижении целей Проекта; и
- (б) общее исполнение Проекта в соответствии с показателями эффективности.

4. По меньшей мере за четыре (4) недели до Среднесрочного обзора Заемщик, через МОН, представит Банку отдельный отчет с описанием статуса реализации каждого компонента Проекта и сводный отчет об общей реализации Проекта.

В. Финансовое управление, финансовая отчетность и аудит

1. Заемщик обязан вести или обеспечивать ведение системы финансового управления в соответствии с положениями Раздела 5.09 Общих условий.

2. Если положениями Части А данного Раздела не предусмотрено иное, Заемщик обязан готовить и представлять в Банк не позднее, чем через сорок пять (45) дней после окончания каждого календарного квартала промежуточные финансовые отчеты по Проекту, непроверенные аудитором, за данный квартал, приемлемые для Банка по форме и содержанию.

3. Заемщик обязан проводить аудит своей Финансовой отчетности в соответствии с положениями Раздела 5.09 (б) Общих условий. Каждый аудит Финансовой отчетности должен охватывать период в один (1) финансовый год Заемщика. Проверенные аудитором Финансовые отчеты за каждый такой период должны быть предоставлены Банку не позднее, чем спустя шесть (6) месяцев после окончания каждого такого периода.

Раздел III. Закупки

А. Общие положения

1. **Товары и работы**. Все товары и работы, необходимые для Проекта, закупаются в соответствии с требованиями, содержащимися или на которые содержатся ссылки в Разделе I Руководства по закупкам, а также в соответствии с положениями настоящего

Р а з д е л а .

2. **Услуги консультантов** . Все услуги консультантов, необходимые для Проекта, закупаются в соответствии с требованиями, указанными или на которые содержатся ссылки в Разделе I и IV Руководства по консультантам, а также в соответствии с положениями настоящего Раздела .

3. **Определения** . Термины, начинающиеся с заглавных букв, используемые ниже в настоящем Разделе для описания определенных методов закупок или методов рассмотрения Банком определенных контрактов, ссылаются на соответствующий метод , описываемый в Руководстве по закупкам или Руководстве по консультантам, в зависимости от конкретного случая.

В. Определенные методы закупок товаров и работ

1. **Международные конкурсные торги** . Если иное не предусмотрено в пункте 2 ниже, закупка товаров и работ осуществляется по контрактам, заключенным в соответствии с процедурами Международных конкурсных торгов, в соответствии с требованиями, которые установлены, либо на которые делается ссылка в Разделе П Руководства по закупкам .

2. **Прочие методы закупок товаров и услуг** . В таблице ниже представлены методы закупок, кроме Международных конкурсных торгов, которые могут быть использованы применительно к товарам и работам. План закупок должен содержать обстоятельства, при которых тот или иной метод может использоваться.

Метод закупок
(a) Национальные конкурсные торги, согласно дополнительным положениям, установленным в Дополнении к данному Приложению 2
(b) Закупки в торговой сети

С. Определенные методы закупки услуг консультантов

1. **Отбор на основе качества и стоимости** . Если в пункте 2 ниже не предусмотрено иное, закупка консультационных услуг осуществляется в рамках контрактов, присужденных на основе Отбора с учетом качества и стоимости.

2. **Прочие методы закупок услуг консультантов** . В таблице ниже представлены методы закупок, кроме Отбора на основе качества и стоимости, которые могут быть использованы применительно к услугам консультантов. План закупок должен содержать обстоятельства, при которых могут использоваться эти методы.

Метод закупок
(a) Отбор на основе качества
(b) Отбор на основании фиксированного бюджета
(c) Отбор на основании квалификаций консультантов
(d) Выбор одного источника

(e) Процедуры, указанные в пунктах 5.2 и 5.3 Руководства по консультантам для отбора отдельных консультантов

(f) Процедуры по выбору одного источника для отбора отдельных консультантов.

D. Рассмотрение Банком решений по закупкам

План закупок должен указывать те контракты, которые являются предметом Предварительного рассмотрения Банком. Все прочие контракты являются предметом Последующего рассмотрения Банком.

Раздел IV. Снятие средств Займа со счета

A. Общие положения

1. Заемщик может снимать средства Займа в соответствии с положениями Статьи II Общих условий, данного Раздела и тех дополнительных инструкций, которые укажет Банк в уведомлении к Заемщику (включая "Руководство Всемирного банка по освоению средств проектов", датированное маем 2006 года, периодически пересматриваемое Банком и применимое к данному Соглашению согласно таким инструкциям), для финансирования Правомочных расходов, как указано в таблице пункта 2 ниже.

2. В таблице ниже определяются категории Правомочных расходов, подлежащие финансированию из средств Займа ("Категория"), выделенные суммы Займа по каждой Категории и процентная доля расходов, подлежащая финансированию как Правомочные расходы по каждой Категории.

Категория	Выделенная сумма Займа (в долларовом эквиваленте)	Доля расходов, подлежащая финансированию
1. Гранты ГСНС и Гранты ГМНС согласно Части 1(b) Проекта	10 500 000	50%
2. Услуги консультантов в отношении Части 2(a) Проекта	2 400 000	100%
3. Услуги консультантов в отношении Части 2(c) Проекта	500 000	100%
ИТОГО	<u>13 400 000</u>	

B. Условия снятия; период снятия

1. Независимо от положений Части А настоящего Раздела, средства не снимаются:
(a) по платежам, произведенным до даты настоящего Соглашения;

- (b) со счета Займа до тех пор, пока Банк не получит полную оплату Комиссии за открытие займа и
- (c) в соответствии с категорией 1, если не будет создано МСНК, на приемлемых для Банка условиях и
- (d) в соответствии с Категорией 3 таблицы в Части А.2 Раздела IV Приложения 2 к настоящему Соглашению, если не будет создан ОКТ, на приемлемых для Банка условиях.

2. Дата закрытая - 31 декабря 2012 года.

Д о п о л н е н и е

к ПРИЛОЖЕНИЮ 2

Процедуры Национальных конкурсных торгов Заемщика могут быть использованы для закупок работ в рамках данного Проекта, при условии соблюдения следующих положений:

А. Участие государственных предприятий

Государственные предприятия на территории Заемщика имеют право принимать участие в торгах только в случае, если они могут официально подтвердить свою правовую и финансовую независимость, если они действуют на основе коммерческого права и не являются организациями, зависимыми от ведомства, заключающего контракт в качестве заказчика. Более того, к ним будут применены те же требования в отношении заявок и надежности эффективности, что и к другим соискателям.

В. Конкурсная документация

Организации, осуществляющие закупки, должны использовать стандартный пакет конкурсной документации для закупки товаров, приемлемой для Банка.

С. Вскрытие и оценка заявок

- (a) Вскрытие заявок происходит публично, незамедлительно после наступления окончательного срока предоставления заявок;
- (b) Оценка заявок должна производиться в строгом соответствии с монетарно исчисляемыми критериями, заявленными в конкурсной документации ;
- (c) Принцип предпочтения отечественных поставщиков не должен применяться
- (d) Контракты присуждаются квалифицированному соискателю, представившему заявку, максимально отвечающую всем требованиям и с наименьшей оценочной стоимостью, при этом переговоры не предусматриваются.

Д. Корректировка цен

Контракты на строительные работы, рассчитанные на долгий период (к примеру, более восемнадцати (18) месяцев) должны содержать соответствующее положение о корректировке цен.

Е. Аннулирование процесса торгов

Признание тендера несостоявшимся и объявление о приеме новых заявок может быть осуществлено только с предварительного согласия Банка.

Ф. Отклонение отдельных заявок

Каждая отдельная заявка может быть отклонена только в следующих случаях:

- (а) если соискатель не соответствует квалификационным требованиям;
- (б) соискатель не принимает исправления арифметической ошибки, содержащейся в его конкурсной заявке, сделанного Тендерной комиссией закупающего учреждения; и
- (с) соискатель не отвечает требованиям тендерной документации.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

График погашения

<u>Дата платежа по основному долгу</u>	<u>(в долл.США)</u>	Погашение основной суммы займа
Каждого 15 января и 15 июля		
Н а ч и н а я	с	1 5 июля 2 0 1 3 г .
По 15 января 2023 г.	670 000	

ДОПОЛНЕНИЕ

Раздел I. Определения

1. "Категория" - категория, обозначенная в таблице Раздела IV Приложения 2 к н а с т о я щ е м у С о г л а ш е н и ю .

2. "Руководство по консультантам" - "Руководство: Отбор и наем консультантов заемщиками Всемирного банка", опубликованное Банком в мае 2004 г.

3. "ПУОС" - план управления окружающей средой от 5 ноября 2007 года, принятый Заемщиком, приемлемый для Банка, где описаны правила, инструкции и процедуры оценки воздействия на окружающую среду и где определяются меры для снижения, смягчения или компенсирования неблагоприятного воздействия на окружающую среду и повышения положительного влияния мер, поддерживаемых в рамках Проекта, а также инвестиций, которые будут выполнены в рамках Проекта, в том числе согласно Части 1 (b) Проекта; с согласия Банка в ПУОС время от времени могут вноситься п о п р а в к и

4. "Общие условия" - "Общие условия для займов Международного банка реконструкции и развития" от 1 июля 2005 года, с учетом изменений, представленных в Разделе II данного Приложения .

5. "МЦМ" - Международный центр материаловедения, который должен быть создан МОН согласно Части 1(с) Проекта, в качестве лабораторного комплекса мирового класса в соответствии с требованиями, критериями, организационными механизмами и операционными процедурами, указанными в Руководстве по реализации проекта.

6. "МСНК" - Международный совет по науке и коммерциализации, который должен быть создан при МОН согласно Части 1(а) Приложения 1 к настоящему Соглашению в соответствии с требованиями, критериями, организационными механизмами и операционными процедурами, указанными в Руководстве по реализации проекта, и в который должны входить семь (7) человек, в том числе пять (5) известных ученых и два (2) эксперта по вопросам коммерциализации, приемлемым образом для Банка.

7. "Группа младших научных сотрудников" или "ГМНС" - объединенная группа молодых ученых-исследователей, являющихся бенефициарами Соглашения о Гранте ГМНС, отобранных в соответствии с критериями и процедурами, указанными в Руководстве по реализации проекта, причем "ГМНС" может означать более одной Г М Н С .

8. "Грант ГМНС" - грант, предоставляемый Заемщиком ГМНС согласно Части 1(b) Проекта в соответствии с Соглашением о Гранте ГМНС, а "Гранты ГМНС" означают более одного такого гранта .

9. "Соглашение о Гранте ГМНС" - соглашение, заключаемое между Заемщиком и ГМНС, на которое указывается ссылка в Части В.2 Раздела I Приложения 2 к настоящему Соглашению, на условиях, утвержденных Банком.

10. "МОН" означает Министерство образования и науки Заемщика или любого его правопреемника или правопреемников.

11. "Руководство по реализации" - руководство по реализации проекта, приемлемое для Банка, и которое будет применяться Заемщиком согласно Части А. 5 Раздела I Приложения 2 к настоящему Соглашению, где описаны процедуры реализации Проекта, не противоречащие положениям настоящего Соглашения, местным законодательным и нормативно-правовым актам Заемщика, и включающие, *кроме всего прочего* : (i) процедуры управления процессами администрирования, закупок, бухгалтерского учета, финансового управления, механизмов мониторинга и оценки; (ii) типовые форматы годовых отчетов; и (iii) условия отбора, экспертизы, оценки и реализации Грантов ГСНС и Грантов ГМНС; с согласия Банка в Руководство время от времени могут вноситься поправки .

12. "ГУП" - Группа управления проектом при МОН, ответственная за реализацию Проекта, в состав которой будут входить следующие работники, квалификации и технические задания которых будут удовлетворительны для Банка: (i) специалист по вопросам управления финансами; (ii) специалист по вопросам закупок; причем все специалисты будут подотчетны (iii) директору.

13. "Руководство по закупкам" - Руководство "Закупки в рамках займов МБРР и кредитов МАР", опубликованное Банком в мае 2004 года.

14. "План закупок" - план закупок Заемщика для Проекта от 7 декабря 2007 г., на который ссылается пункт 1.16 Руководства по закупкам и пункт 1.24 Руководства по консультантам, в то же время, подлежащий обновлению в соответствии с положениями

указанных

пунктов.

15. "Группа старших научных сотрудников" или "ГСНС" - объединенная группа старших научных сотрудников, являющихся бенефициарами Соглашения о Гранте ГСНС, отобранных в соответствии с критериями и процедурами, указанными в Руководстве по реализации проекта, причем "ГСНС" может означать более одной Г С Н С .

16. "Грант ГСНС" - грант, предоставляемый Заемщиком ГСНС согласно Части 1(b) Проекта в соответствии с Соглашением о Гранте ГСНС, и "Гранты ГСНС" означают более одного такого гранта .

17. "Соглашение о Гранте ГСНС" - соглашение, заключаемое между Заемщиком и ГСНС, на которое указывается ссылка в Части В.2 Раздела I Приложения 2 к настоящему Соглашению, на условиях, утвержденных Банком.

18. "Подпроект(ы)" - подпроект(ы), отобранный(-ые), оцененный(-ые) и реализованный(-ые) в соответствии с принципами и процедурами, указанными в Руководстве по реализации проекта, Руководстве по закупкам и ПУОС.

19. "ОКТ" - Офис коммерциализации технологий при МОН, ответственный, среди прочего, за разработку стратегии коммерциализации технологий, проведение проверки технологий, разработку и реализацию программ-грантов, финансируемых Заемщиком, и обучение в соответствии с критериями и процедурами, указанными в Руководстве по реализации проекта .

20. "Тенге" - законная валюта Заемщика.

Раздел II. Поправки к Общим условиям

Внесены следующие поправки к Общим условиям:

1. Раздел 3.01 звучит следующим образом:

"Раздел 3.01. *Комиссия за резервирование средств займа* . Заемщик обязуется выплатить Банку комиссию за резервирование суммы Займа по ставке, указанной в Соглашении о Займе ("Комиссия за резервирование средств займа").

2. В Раздел 3.02 " *Вознаграждение* " включен новый пункт (d), который будет звучать следующим образом :

"(d) Вне зависимости от положений пункта (a) данного Раздела, если любая сумма Снятого остатка займа не будет своевременно оплачена и платеж будет просрочен на тридцать дней, Заемщик должен будет выплачивать процентную ставку за просроченный платеж вместо процентной ставки, указанной в Соглашении о займе (или другую процентную ставку согласно Статье IV в результате Конвертации) до тех пор, пока просроченная сумма не будет полностью выплачена. Вознаграждение по ставке за просроченный платеж будет начисляться с первого дня каждого периода начисления процентов за просроченный платеж и подлежать полугодовой оплате по задолженностям на каждую Дату Платежа".

3. Приложение "Определения" исправлено следующим образом:

(а) Пункт 19 "Комиссия за обязательство" удален, и последующие параграфы будут пронумерованы соответственно.

(б) В Приложение добавлены новые пункты 27. 28. 29 и 30 :

"27. "Период начисления процентов за просроченный платеж" рассчитывается на каждую просроченную сумму снятого остатка займа, каждый период начисления процентов, во время которого такая просроченная сумма остается невыплаченной; тем не менее при условии, что первый период начисления процентов за просроченный платеж начнется 31 числа после той даты, когда платеж будет просрочен, и последний период начисления процентов за просроченный платеж закончится в тот день, когда просроченная сумма будет полностью выплачена".

28. "Процентная ставка за просроченный платеж" рассчитывается на каждый период начисления процентов за просроченный платеж:

(а) в случае Займа с переменным спредом: штрафная ставка ЛИБОР плюс переменный спред плюс половина одного процента (0,5%);

(б) в случае Займа с фиксированным спредом, для которого процент на сумму Снятого остатка займа - к которому относится период начисления процентов за просроченный платеж - должен был быть оплачен по переменной ставке процента незамедлительно до применения процентной ставки за просроченный платеж: штрафная переменная ставка плюс половина одного процента (0,5%); и

(с) в случае Займа с фиксированным спредом, для которого процент на сумму остатка займа - к которому относится период начисления процентов за просроченный платеж - должен был быть оплачен по фиксированной ставке процента незамедлительно до применения процентной ставки за просроченный платеж: штрафная ставка ЛИБОР плюс фиксированный спред плюс половина одного процента (0 , 5 %) " .

29. "Штрафная ставка ЛИБОР" означает ЛИБОР для соответствующего периода начисления процентов; под этим подразумевается, что для начального периода начисления процентов за просроченный платеж, штрафная ставка ЛИБОР будет равна ставке ЛИБОР за период начисления процентов, в котором сумма, указанная в пункте (d) Раздела 3.02, была просрочена первый раз.

30. "Штрафная переменная ставка" означает переменную ставку процента за соответствующий период начисления процентов; под этим подразумевается, что для начального периода начисления процентов за просроченный платеж, штрафная переменная ставка процента будет равна переменной ставке процента за период начисления процентов, в котором сумма указанная в пункте (а) Раздела 3.02, была просрочена первый раз".

(с) Пункт 43 "Фиксированный спред" (в соответствии с измененной нумерацией) изменен следующим образом:

"43. "Фиксированный спред" означает фиксированный спред Банка для первоначальной валюты Займа, действующий с 12:01 часов дня времени Вашингтона, Округ Колумбия, за один календарный день до даты заключения Соглашения о Займе; при условии, что при конвертации валюты всей или любой части неснятого остатка Займа такой фиксированный спред будет скорректирован на Дату исполнения в порядке, указанном в Руководстве по конвертации; и при условии, что несмотря на вышесказанное, в целях определения процентной ставки за просроченный платеж, применимой к снятому остатку займа, на которую проценты начисляются по фиксированной ставке, "Фиксированный спред" означает фиксированный спред Банка, действующий с 12:01 часов дня времени Вашингтона, Округ Колумбия, за один календарный день до даты заключения Соглашения о Займе для деноминации валюты такой суммы".

(d) Пункт 56 "Дата изменения ставки ЛИБОР" (в соответствии с измененной нумерацией) изменена следующим образом:

"56. "Дата изменения ставки ЛИБОР" означает: (a) для любой валюты Займа, кроме Евро, день за два рабочих банковских дня в Лондоне до первого дня соответствующего периода начисления процентов (или: (i) в случае начального периода начисления процентов по Займу с фиксированным спредом, день за два рабочих банковских дня в Лондоне до пятнадцатого числа месяца, предшествующего месяцу, в котором подписывается Соглашение о Займе; при условии, что, если дата подписания Соглашения о Займе выпадает на пятнадцатое число месяца или после пятнадцатого числа месяца, в котором подписывается Соглашение о Займе, Датой изменения ставки ЛИБОР будет являться день за два рабочих банковских дня в Лондоне до пятнадцатого числа этого месяца; (ii) в случае начального периода начисления процентов по Займу с фиксированным спредом, день за два рабочих банковских дня в Лондоне до первого или пятнадцатого числа месяца, в котором подписывается Соглашение о Займе, в зависимости от того, какое число непосредственно предшествует дате подписания Соглашения о Займе; при условии, что, если дата подписания Соглашения о Займе выпадает на первое или пятнадцатое число этого месяца, Датой изменения ставки ЛИБОР будет являться день за два рабочих банковских дня в Лондоне до даты подписания Соглашения о Займе; и (iii) если Дата конвертации валюты в размере неснятого остатка Займа в любую утвержденную валюту, кроме Евро, выпадает на день, не являющийся Датой платежа, Датой изменения начальной ставки ЛИБОР для утвержденной валюты будет являться день за два рабочих банковских дня в Лондоне до первого или пятнадцатого числа месяца, на который выпадает Дата конвертации, в зависимости от того, какой день непосредственно предшествует Дате конвертации; при условии, что, если Дата конвертации выпадает на первое или пятнадцатое число этого

месяца, Датой изменения ставки ЛИБОР для утвержденной валюты будет являться день за два рабочих банковских дня в Лондоне до Даты конвертации); (b) для Евро, день за две целевые даты платежа до первого числа соответствующего периода начисления процентов (или: (i) в случае начального периода начисления процентов по Займу с фиксированным спредом, день за две целевые даты платежа до пятнадцатого числа месяца, предшествующего месяцу, в котором подписывается Соглашение о Займе; при условии, что, если дата подписания Соглашения о Займе выпадает на пятнадцатое число месяца или после пятнадцатого числа месяца, в котором подписывается Соглашение о Займе, Датой изменения ставки ЛИБОР будет являться день за две целевые даты платежа до пятнадцатого числа этого месяца; (ii) в случае начального периода начисления процентов по Займу с фиксированным спредом, день за две целевые даты платежа до первого или пятнадцатого числа месяца, в котором подписывается Соглашение о Займе, в зависимости от того, какой день непосредственно предшествует дате подписания Соглашения о Займе; при условии, что, если дата подписания Соглашения о Займе выпадает на первое или пятнадцатое число этого месяца, Датой изменения ставки ЛИБОР будет являться день за две целевые даты платежа до даты подписания Соглашения о Займе; и (iii) если Дата конвертации валюты в размере неснятого остатка Займа в Евро выпадает на день, не являющийся Датой платежа, Датой изменения начальной ставки ЛИБОР для утвержденной валюты будет являться день за две целевые даты платежа до первого или пятнадцатого числа месяца, на который выпадает Дата конвертации, в зависимости от того, какой день непосредственно предшествует Дате конвертации; при условии, что если Дата конвертации выпадает на первое или пятнадцатое число этого месяца, Датой изменения ставки ЛИБОР для утвержденной валюты будет являться день за две целевые даты платежа до Даты конвертации); и (c) независимо от подпунктов (a) и (b) настоящего пункта, если, в отношении Конвертации валюты в утвержденную валюту, Банк определяет, что согласно опыту рынка по определению Даты изменения ставки ЛИБОР, приходится на день, не являющийся днем, указанным в оговоренных подпунктах, Датой изменения ставки ЛИБОР будет та другая дата, которая указана далее в Руководстве по конвертации".

(e) Пункт 66 "Выплата займа" (в соответствующей нумерации) изменен следующим образом:

"66. "Выплата займа" означает любую сумму, подлежащую к выплате Банку Сторонами Соглашения о Займе согласно юридических соглашений или настоящих Общих Условий, включая (но не ограничиваясь) любой суммой Снятого остатка займа, проценты, комиссию за резервирование средств, вознаграждение по ставке за просроченный платеж (при наличии), любые вознаграждения за досрочный платеж, любые транзакционные платежи за конвертацию валюты или завершение конвертации, любые вознаграждения, выплачиваемые по установке фиксированного максимума

процентной ставки или фиксированного минимума процентной ставки, а также любые рассроченные суммы, подлежащие оплате Заемщиком".

(f) Пункт 71 "Дата платежа" (в соответствии с измененной нумерацией) изменена следующим образом:

"71. "Дата платежа" означает каждую дату, указанную в Соглашении о Займе - в день или после даты Соглашения о Займе, в который должно быть оплачено вознаграждение".

ЗАЕМ НОМЕР _____ -KZ

С о г л а ш е н и е о з а й м е
(Проект по передаче технологий и проведению
институциональной реформы в секторе здравоохранения
Республики Казахстан)

между

РЕСПУБЛИКОЙ

КАЗАХСТАН

и
МЕЖДУНАРОДНЫМ БАНКОМ РЕКОНСТРУКЦИИ
И РАЗВИТИЯ

Дата _____, 2008 г.

ЗАЕМ НОМЕР _____ -KZ

СОГЛАШЕНИЕ О ЗАЙМЕ

Соглашение от _____, 2008 г. между РЕСПУБЛИКОЙ КАЗАХСТАН (Заемщик) и МЕЖДУНАРОДНЫМ БАНКОМ РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ (Банк). Настоящим Заемщик и Банк соглашаются о следующем:

СТАТЬЯ I - ОБЩИЕ УСЛОВИЯ; ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.01. Общие условия (определенные в Дополнении к настоящему Соглашению) являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

1.02. Если из контекста не следует иного, используемые в данном Соглашении термины, начинающиеся с заглавных букв, имеют значения, закрепленные за ними в Общих условиях или в Дополнении к настоящему Соглашению.

СТАТЬЯ II - ЗАЕМ

2.01. Банк согласен предоставить Заемщику сумму, равную ста семнадцати миллионам семиста тысячам долларов США (117 700 000 долларов) ("Заем") на срок и условиях, изложенных или на которые имеются ссылки в настоящем Соглашении, с целью оказания содействия в финансировании проекта, описание которого приведено в Приложении 1 к настоящему Соглашению ("Проект").

2.02. Заемщик вправе снимать средства Займа в соответствии с Разделом IV Приложения 2 к настоящему Соглашению.

2.03. Заемщик уплачивает Банку комиссию за открытие займа, равную четверти одного процента (0,25 %) от суммы Займа.

Заемщик должен оплатить комиссию за открытие займа не позднее 60 (шестидесяти) дней после Даты вступления в силу.

2.04. Заемщик уплачивает вознаграждение по ставке, равной Базовой ставке ЛИБОР для Валюты Займа плюс переменный спред на каждый период начисления процента. Несмотря на вышесказанное, в случае если любая из частей снятого непогашенного остатка Займа остается неуплаченной своевременно, и не уплачивается в течении тридцати (30) дней, размер вознаграждения, уплачиваемого Заемщиком должен быть рассчитан как приведено в Разделе 3.02 (d) Общих положений.

2.05. Даты Платежей - 15 января и 15 июля каждого года.

2.06. Заемщик погашает основную сумму Займа в соответствии с графиком погашения в Приложении 3 к настоящему Соглашению.

СТАТЬЯ III - ПРОЕКТ

3.01. Заемщик заявляет о своей приверженности целям Проекта и с этой целью осуществляет Проект через МЗ РК в соответствии с положениями Статьи 5 Общих условий ;

3.02. Если положениями Раздела 3.01 настоящего Соглашения не предусмотрено иное и если иное не согласовано с Банком, Заемщик обеспечивает реализацию Проекта в соответствии с положениями Приложения 2 к настоящему Соглашению.

СТАТЬЯ IV - ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ; РАСТОРЖЕНИЕ

4.01. Крайним сроком вступления настоящего Соглашения в силу является дата, наступающая по истечении ста восьмидесяти (180) дней после даты настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ V - ПРЕДСТАВИТЕЛИ; АДРЕСА

5.01. Министр финансов Заемщика является представителем Заемщика.

5.02. Адрес Заемщика :
Министерство финансов
проспект Победы, 11
Астана, 010000

Республика Казахстан

Телекс: 265126 (FILIN) Факс: (7) (7172) 717785

5.03 Адрес Банка :
International Bank for Reconstruction
and Development
1818 N Street, N.W.
Washington, D.C. 20433

United States of America

Телеграф: Телекс: Факс:
INTBAFRAD 248423 (MCI) или 1-202-477-6391
Washington, D.C 64145 (MCI)

СОГЛАСОВАНО _____, _____, в день и год, указанные выше.

ЗА РЕСПУБЛИКУ КАЗАХСТАН

Уполномоченный представитель

ЗА МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК

РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ

Уполномоченный представитель

П Р И Л О Ж Е Н И Е

1

Описание Проекта

Целью Проекта является внедрение международных стандартов и формирование долгосрочного институционального потенциала в Министерстве здравоохранения РК (МЗ РК) и соответствующих органах и организациях здравоохранения в поддержку ключевых реформ в секторе здравоохранения, проводимых Заемщиком в контексте Государственной программы реформирования и развития системы здравоохранения в Республике Казахстан на 2005-2010 гг.

Проект состоит из следующих частей:

Часть А: Финансирование и управление сектором здравоохранения

Предоставление технической помощи, товаров, работ и обучения для: (i) повышения потенциала МЗ РК по формулированию политики и стратегии здравоохранения; (ii) повышения потенциала по бюджетированию, планированию и проведению закупок в секторе здравоохранения и (iii) укрепления потенциала руководителей сектора здравоохранения, а также повышения потенциала по инвестиционному планированию в секторе здравоохранения.

Часть В: Повышение качества услуг здравоохранения

Предоставление технической помощи, товаров, работ и обучения для: (i) создания системы аккредитации для организаций здравоохранения; (ii) повышения качества клинической практики посредством разработки, пересмотра и распространения руководств по клинической практике, а также внедрения оценки медицинских технологий; (iii) повышения качества лабораторных услуг посредством разработки и проведения структурных, нормативных реформ и реформы в сфере планирования инфраструктуры; и (iv) реформирования службы крови посредством разработки и проведения структурных, нормативных реформ и реформы в сфере планирования инфраструктуры.

Часть С: Реформа медицинского образования и науки

Предоставление технической помощи, товаров, работ и обучения для: (i) реформирования базового и непрерывного медицинского образования, в том числе посредством анализа системы медицинского образования, совершенствования положений по приему студентов в организации медицинского образования, создания системы обеспечения качества, создания системы по обучению доказательной медицине, разработки программы реформирования постдипломного медицинского

образования и непрерывного профессионального развития, создания систем сертификации и лицензирования и совершенствования системы финансирования медицинского образования; а также для (ii) модернизации системы медицинских исследований.

Часть D : Развитие информационной системы здравоохранения

Предоставление технической помощи, товаров, работ и обучения в поддержку разработки и развертывания единой информационной системы здравоохранения для управления организациями здравоохранения, ресурсами и финансового управления.

Часть E : Реформа фармацевтической политики

Предоставление технической помощи, товаров, работ и обучения для усиления функций по формированию лекарственной политики, в том числе посредством реструктуризации системы льготного лекарственного обеспечения, внедрения методов ценового контроля, анализа распространения контрафактных и некачественных лекарственных средств, создания институциональных механизмов содействия рациональному назначению лекарств и доказательному анализу для устранения с рынка устаревших и ненадежных лекарственных средств.

Часть F : Безопасность пищевой продукции в рамках вступления в ВТО

Предоставление технической помощи, товаров, работ и обучения для разработки и внедрения системы обеспечения безопасности пищевой продукции в соответствии с требованиями ВТО.

Часть G : Управление проектом

Предоставление технической помощи, товаров, работ и обучения в поддержку функций по координации, реализации и управлению Проектом.

П Р И Л О Ж Е Н И Е

2

Исполнение Проекта

Раздел I. Институциональные механизмы

A. Институциональные механизмы

Заемщик должен реализовывать Проект в соответствии со следующими институциональными и другими договоренностями:

1. Заемщик, через МЗ РК должен реализовывать Проект в соответствии с требованиями, критериями, организационными механизмами и операционными процедурами, указанными в Руководстве по реализации проекта, и не должен передавать, вносить изменения, отменять или отказываться от каких-либо положений Руководства по реализации проекта без предварительного согласия Банка.

2. В течение всего периода реализации Проекта Заемщик должен обеспечивать соответствие состава, ресурсов и технических заданий ПКГ и ГПРП требованиям Банка

3. Не позднее 1 июля 2008 года Заемщик: (а) учредит Совет по политике здравоохранения с составом и техническими заданиями, приемлемыми для Банка и (б)

впоследствии обеспечит Совет по политике здравоохранения достаточным количеством соответствующих требованиям кадровых, финансовых и технических ресурсов, удовлетворяющих требованиям Банка, до полной реализации Советом его функций.

4. Не позднее 1 июля 2008 года, Заемщик примет на работу консультанта по финансовому управлению согласно техническому заданию, приемлемому для Банка, для содействия ДЭФ в реализации Проекта.

5. Не позднее 1 июля 2008 года, Заемщик утвердит Руководство по реализации Проекта.

6. Для обеспечения наличия адекватной суммы средств, необходимых для финансирования вклада Заемщика в Проект, Заемщик должен ежегодно выделять МЗ РК соответствующие бюджетные средства для Проекта на общую сумму 296 000 000 долларов, из которых вклад Заемщика в Проект составляет 178 300 000 долларов (включая комиссию за открытие займа).

Раздел II. Мониторинг Проекта, отчетность и оценка

А. Отчеты по Проекту

1. Заемщик осуществляет мониторинг и оценивает ход реализации Проекта, а также готовит Отчеты по Проекту в соответствии с положениями Раздела 5.08 Общих условий и на основе индикаторов, согласованных с Банком. Каждый Отчет по Проекту должен охватывать период в шесть календарных месяцев и быть предоставлен Банку не позднее, чем через сорок пять (45) дней после окончания периода, охватываемого данными отчетом.

2. Во исполнение Раздела 5.08 (с) Общих условий, отчет о реализации Проекта и соответствующий план, требуемый данным Разделом, должны быть предоставлены Банку не позднее шести (6) месяцев после даты закрытия проекта.

3. 15 января 2011 г. или около этой даты Заемщик посредством МЗ РК проведет совместно со Всемирным банком среднесрочный обзор прогресса в реализации Проекта (далее Среднесрочный обзор). Среднесрочный обзор, среди прочего, будет охватывать:

(a) прогресс в достижении целей Проекта и

(b) общее исполнение Проекта в соответствии с индикаторами результатов.

4. По меньшей мере, за четыре (4) недели до Среднесрочного обзора Заемщик посредством МЗ РК представит Банку отдельный отчет с описанием статуса реализации каждого компонента Проекта и сводный отчет об общей реализации Проекта.

Б. Финансовое управление, финансовая отчетность и аудит

1. Заемщик обязан вести или обеспечивать ведение системы финансового управления в соответствии с положениями Раздела 5.09 Общих условий.

2. Если положениями Части А данного Раздела не предусмотрено иное, Заемщик

обязан готовить и представлять в Банк не позднее, чем через сорок пять (45) дней после окончания каждого календарного квартала промежуточные неаудированные финансовые отчеты по Проекту за данный квартал, приемлемые для Банка по форме и содержанию .

3. Заемщик обязан проводить аудит своей Финансовой отчетности в соответствии с положениями Раздела 5.09 (б) Общих условий. Каждый аудит Финансовой отчетности должен охватывать период в один (1) финансовый год Заемщика. Проверенные аудитором Финансовые отчеты за каждый такой период должны быть предоставлены Банку не позднее шести (6) месяцев после окончания каждого такого периода.

Раздел III. Закупки

A. Общие положения

1. **Товары и работы.** Все товары и работы, необходимые для Проекта, закупаются в соответствии с требованиями, содержащимися или на которые содержатся ссылки в Разделе I Руководства по закупкам, а также в соответствии с положениями настоящего Приложения .

2. **Услуги консультантов** . Все услуги консультантов, необходимые для Проекта, закупаются в соответствии с требованиями, содержащимися или на которые содержатся ссылки в Разделе I и IV Руководства "Отбор и наем консультантов заемщиками Всемирного банка" (Руководство по консультантам), а также в соответствии с положениями настоящего Раздела.

3. **Определения** . Термины, начинающиеся с заглавных букв, используемые ниже в настоящем Разделе для описания определенных методов закупок или методов рассмотрения Банком определенных контрактов, соответствуют определениям, закрепленным за ними в Руководстве по закупкам или Руководстве по консультантам, в зависимости от конкретного случая.

B. Отдельные методы закупок товаров и работ

1. **Международные конкурсные торги** . Если иное не предусмотрено в пункте 2 ниже, закупка товаров и работ осуществляется по контрактам, заключенным в соответствии с процедурами Международных конкурсных торгов, в соответствии с требованиями, которые установлены, либо на которые делается ссылка в Разделе II Руководства по закупкам .

2. **Прочие методы закупок товаров и услуг** . В таблице ниже представлены методы закупок, кроме Международных конкурсных торгов, которые могут быть использованы применительно к товарам и работам. План закупок должен содержать обстоятельства, при которых тот или иной метод может использоваться.

Метод закупок

(а) Национальные конкурсные торги, согласно дополнительным положениям, установленным в Дополнении к данному Приложению 2
--

(б) Закупки в торговой сети

В. Отдельные методы закупки услуг консультантов

1. **Отбор на основе качества и стоимости** . Если в пункте 2 ниже не предусмотрено иное, закупка консультационных услуг осуществляется в рамках контрактов, присужденных на основе оценки с учетом качества и стоимости.

2. **Прочие методы закупок услуг консультантов** . В таблице ниже представлены методы закупок, кроме Отбора на основе качества и стоимости, которые могут быть использованы применительно к услугам консультантов. План закупок должен содержать обстоятельства, при которых тот или иной метод может использоваться.

Метод закупок

(а) Отбор на основе качества

(б) Отбор при фиксированном бюджете

(в) Отбор по наименьшей стоимости

(г) Отбор на основе квалификаций консультантов
--

(д) Отбор из одного источника

(е) Процедуры, установленные в параграфах 5.2 и 5.3 Руководства по консультантам по отбору индивидуальных консультантов

(ж) Процедуры закупа из одного источника при отборе индивидуальных консультантов
--

Г. Рассмотрение Банком решений по закупкам

План закупок должен указывать те контракты, которые являются предметом Предварительного рассмотрения Банком. Все прочие контракты являются предметом Последующего рассмотрения Банком.

Раздел IV. Снятие средств Займа со счета

А. Общие положения

1. Заемщик может снимать средства Займа в соответствии с положениями Статьи II Общих условий, данного Раздела и тех дополнительных инструкций, которые укажет Банк в уведомлении к Заемщику (включая "Руководство Всемирного банка по освоению средств проектов", датированное маем 2006 года, периодически пересматриваемое Банком и применимое к данному Соглашению согласно таким инструкциям), для финансирования Правомочных расходов, согласно таблице пункта 2 н и ж е .

2. В таблице ниже определяются категории Правомочных расходов, подлежащие финансированию из средств Займа ("Категория"), выделенные суммы Займа по каждой

Категории и процентная доля расходов, подлежащая финансированию как Правомочные расходы по каждой Категории.

Категория	Выделенная сумма Займа (в долларовом эквиваленте)	Доля расходов, подлежащая финансированию (в %)
1. Товары и работы	68 200 000	100%
2. Обучение и услуги консультантов	49 300 000	100%
3. Операционные расходы	200 000	100%
ИТОГО	<u>117 700 000</u>	

Б. Условия снятия; период снятия

1. Независимо от положений Части А данного Раздела, средства не будут сниматься

:

(а) со счета Займа, до тех пор пока Банк не получит полную оплату комиссии за открытие займа, и

(б) в целях произведения выплат до даты данного Соглашения.

2. Дата закрытия - 30 июня 2013 года.

Д о п о л н е н и е

к ПРИЛОЖЕНИЮ 2

Процедуры Национальных конкурсных торгов Заемщика могут быть использованы для закупок работ в рамках данного Проекта, при условии соблюдения следующих положений:

А. Участие государственных предприятий

Государственные предприятия на территории Заемщика имеют право принимать участие в торгах только в случае, если они могут официально подтвердить свою правовую и финансовую независимость, если они действуют на основе коммерческого права и не являются организациями, зависимыми от ведомства, заключающего контракт в качестве заказчика. Более того, к ним будут применены те же требования в отношении заявок и надежности эффективности, что и к другим соискателям.

Б. Конкурсная документация

Организации, осуществляющие закупки, должны использовать стандартный пакет конкурсной документации для закупки товаров, приемлемой для Банка.

В. Вскрытие и оценка заявок

(а) Вскрытие заявок происходит публично, незамедлительно после наступления окончательного срока предоставления заявок;

(б) Оценка заявок должна производиться в строгом соответствии с монетарно исчисляемыми критериями, заявленными в конкурсной документации;

(в) Принцип предпочтения отечественных поставщиков не должен применяться;

(г) Контракты присуждаются квалифицированному соискателю, представившему заявку, максимально отвечающую всем требованиям и с наименьшей оценочной стоимостью, при этом переговоры не предусматриваются.

Г. Корректировка цен

Контракты на строительные работы, рассчитанные на долгий период (к примеру, более восемнадцати (18) месяцев) должны содержать соответствующее положение о корректировке цен.

Д. Аннулирование процесса торгов

Признание тендера несостоявшимся и объявление о приеме новых заявок может быть осуществлено только с предварительного согласия Банка.

Е. Отклонение отдельных заявок

Каждая отдельная заявка может быть отклонена только в следующих случаях:

- (а) соискатель не соответствует квалификационным требованиям;
- (б) соискатель не принимает исправления арифметической ошибки, содержащейся в его конкурсной заявке, сделанного Тендерной комиссией организации, осуществляющей закупки; и
- (в) соискатель не отвечает требованиям тендерной документации.

П Р И Л О Ж Е Н И Е 3

График амортизации

Дата платежа по основному долгу	Погашение основной суммы займа (в д о л л . С Ш А)
Каждого 15 января	и 15 июля
Начиная с 15 июля 2013 г.	
По 15 января 2023 г.	5 885 000

ДОПОЛНЕНИЕ

Раздел I. Определения

1. "Категория" - категория, обозначенная в таблице Раздела IV Приложения 2 к настоящему Соглашению.

2. "ПКГ" - Постоянная координационная группа, в состав которой входят сотрудники МЗ РК и МЭБП РК, ответственные за администрирование каждого компонента Проекта и взаимодействие между МЗ и МЭБП по вопросам политики и реализации.

3. "Руководство по консультантам" - "Руководство: Отбор и наем консультантов заемщиками Всемирного банка", опубликованное Банком в мае 2004 г.

4. "ДЭФ" - Департамент экономики и финансов Министерства здравоохранения Заемщика или любого его правопреемника или правопреемников.

5. "Общие условия" - "Общие условия для займов Международного банка реконструкции и развития" от 1 июля 2005 года, с учетом изменений, представленных в Разделе II данного Приложения.

6. "Совет политики здравоохранения" - совет, который должен быть создан в МЗ или любом его правопреемнике или правопреемниках согласно Разделу I.3 Приложения 2 к данному Соглашению, который будет ответственен за стратегический надзор и руководство реализацией Проекта; состав такого Совета должен быть удовлетворительным для Банка.

7. "МЭБП" - Министерство экономики и бюджетного планирования Заемщика или любого его правопреемника или правопреемников

8. "Министерство финансов" - Министерство финансов Заемщика или любого его правопреемника или правопреемников.

9. "МЗ" - Министерство здравоохранения Заемщика или любого его правопреемника или правопреемников.

10. "Операционные расходы" означают текущие расходы, понесенные МЗ РК в связи с реализацией, управлением и мониторингом Проекта, включая заработную плату персонала и затраты на консультационные услуги, обучение, конференции, учебные поездки и семинары, распространение информации по Проекту, плату за аренду офиса и коммунальные услуги, страхование, обслуживание и ремонт офиса и оборудования, техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, транспортные расходы, расходы на обеспечение охраны и связи, издержки по банковским операциям и другие различные затраты, непосредственно связанные с реализацией Проекта, понесенные в соответствии с периодическими бюджетами, приемлемыми для Банка.

11. "Руководство по реализации" - руководство, приемлемое для Банка, которое будет утверждено Заемщиком в соответствии с разделом I, пункт 5 Приложения к настоящему Соглашению, где описаны процедуры реализации Проекта, не противоречащие положениям данного Соглашения, местным законодательным и нормативно-правовым актам Заемщика, и включающие, *кроме всего прочего* : (i) процедуры управления процессами администрирования, закупок, бухгалтерского учета, финансового управления, механизмов мониторинга и оценки; (ii) типовые форматы годовых отчетов; (iii) образцы тендерной документации; и (iv) план по формированию потенциала в разрезе всего Проекта; с согласия Банка в Руководство время от времени могут вноситься поправки.

12. "ГПРП" - Группа поддержки реализации проекта, ответственная за реализацию каждого компонента и подкомпонента Проекта на ежедневной основе, подотчетная Директору Департамента стратегического развития и международного сотрудничества МЗ, или любому его правопреемнику или правопреемникам, и квалификации и технические задания членов которой удовлетворительны для Банка.

13. "Руководство по закупкам" - Руководство "Закупки в рамках займов МБРР и

кредитов МАР", опубликованное Банком в мае 2004 года.

14. "План закупок" - план закупок Заемщика для Проекта от 5 декабря 2007 г., на который ссылается пункт 1.16 Руководства по закупкам и пункт 1.24 Руководства по консультантам, в то же время, подлежащий обновлению в соответствии с положениями указанных пунктов.

15. "Государственная программа реформирования и развития здравоохранения" - Государственная программа реформирования и развития здравоохранения Республики Казахстан на 2005-2010 г.г., утвержденная Указом Президента РК N 1438 от 13 сентября 2004 г., и последующие государственные программы реформирования и развития сектора здравоохранения Заемщика.

16. "Обучение" означает связанные с Проектом стажировку, учебные курсы, семинары, практические занятия и другие мероприятия по обучению, не включенные в контракты на поставку товаров или услуг, включая затраты на учебные материалы, аренду помещений и оборудования, транспортные расходы, командировочные расходы обучаемых и инструкторов, оплату услуг инструкторов, а также стоимость устного и письменного перевода.

Раздел II. Поправки к Основным условиям

Внесены следующие поправки к основным условиям:

1. Раздел 3.01 звучит следующим образом:

"Раздел 3.01. *Комиссия за открытие займа*. Заемщик обязуется выплатить Банку комиссию за открытие займа в размере, указанном в Соглашении о займе ("Комиссия за открытие займа").

2. В Раздел 3.02 " *Вознаграждение* " включен новый пункт (d):

"(d) Вне зависимости от положений пункта (a) данного Раздела, если любая сумма Снятого остатка займа не будет своевременно оплачена и платеж будет просрочен на тридцать дней, Заемщик должен будет выплачивать вознаграждение по ставке за просроченный платеж вместо вознаграждения по ставке, указанной в Соглашении о займе (или вознаграждение по другой процентной ставке согласно Статьи IV в результате Конверсии) до тех пор, пока просроченная сумма не будет полностью выплачена. Вознаграждение по ставке за просроченный платеж будет начисляться с первого дня каждого Периода начисления вознаграждения за просроченный платеж и подлежать полугодовой оплате по задолженностям на каждую Дату платежа."

3. Приложение "Определения" исправлено следующим образом:

(a) Пункт 19 "Комиссия за обязательство" удален, и последующие параграфы пронумерованы соответственно.

(b) Добавлены новые пункты 27, 28, 29 и 30 в Приложение :

"27. "Период начисления вознаграждения за просроченный платеж" рассчитывается на каждую просроченную сумму Снятого остатка займа, каждый Период' начисления вознаграждения, во время которого такая просроченная сумма остается не

выплаченной; тем не менее при условии, что первый Период начисления вознаграждения за просроченный платеж начнется 31 числа после той даты, когда платеж будет просрочен, и последний Период начисления вознаграждения за просроченный платеж закончится в тот день, когда просроченная сумма будет полностью выплачена."

28. "Ставка вознаграждения за просроченный платеж" рассчитывается на каждый Период начисления вознаграждения за просроченный платеж:

(a) в случае Займа с переменным спредом: штрафная ставка ЛИБОР плюс переменный спред плюс половина одного процента (0.5%);

(b) в случае Займа с фиксированным спредом, для которого процент на сумму Снятого остатка займа - к которому относится Период начисления вознаграждения за просроченный платеж - должен был быть оплачен по переменной ставке процента незамедлительно до применения Ставки вознаграждения за просроченный платеж: штрафная переменная ставка плюс половина одного процента (0.5%);

и

(c) в случае Займа с фиксированным спредом, для которого вознаграждение на сумму Снятого остатка займа - к которому относится Период начисления вознаграждения за просроченный платеж - должно было быть оплачено по Фиксированной ставке незамедлительно до применения Ставки вознаграждения за просроченный платеж: штрафная ставка ЛИБОР плюс фиксированный спред плюс половина одного процента (0.5%) "

29. "Штрафная ставка ЛИБОР" означает ЛИБОР для соответствующего Периода начисления вознаграждения; под этим подразумевается, что для начального периода начисления вознаграждения; за просроченный платеж, штрафная ставка ЛИБОР будет равна ставке ЛИБОР за Период начисления вознаграждения, в котором сумма, указанная в пункте (d) Раздела 3.02, была просрочена первый раз.

30. "Штрафная переменная ставка" означает переменную ставку вознаграждения за соответствующий Период начисления вознаграждения; под этим подразумевается, что для начального Периода начисления вознаграждения за просроченный платеж, Штрафная переменная ставка вознаграждения будет равна Переменной ставке вознаграждения за Период начисления вознаграждения, в котором сумма указанная в пункте (d) Раздела 3.02, была просрочена первый раз."

(c) Пункт 43 "Фиксированный спред" (в соответствии с измененной нумерацией) изменен следующим образом:

"43. "Фиксированный спред" означает фиксированный спред Банка для первоначальной валюты Займа, действующий с 12:01 часов дня времени Вашингтона, Округ Колумбия, за один календарный день до даты заключения Соглашения о займе; при условии, что при конвертации валюты всей или любой части неснятого остатка

Займа такой фиксированный спред будет скорректирован на Дату исполнения в порядке, указанном в Руководстве по конвертации; и при условии, что несмотря на вышесказанное, в целях определения Ставки вознаграждения за просроченный платеж, применимой к снятому остатку займа, на которую вознаграждение начисляется по фиксированной ставке, "Фиксированный спред" означает фиксированный спред Банка, действующий с 12:01 часов дня времени Вашингтона, Округ Колумбия, за один календарный день до даты заключения Соглашения о займе для деноминации валюты т а к о й с у м м ы . "

(d) Пункт 56 "Дата изменения ставки ЛИБОР " (в соответствии с измененной нумерацией изменен следующим образом:

"56. " Дата изменения ставки ЛИБОР " означает: (a) для любой валюты, кроме евро, за два лондонских банковских дня до первого дня соответствующего Периода начисления ставки вознаграждения (или: (i) в случае начальной Ставки вознаграждения Займа с переменным спредом - за два лондонских банковских дня до пятнадцатого числа месяца, предшествующего месяцу, когда было подписано Соглашение о займе, при условии, что если дата Соглашения о займе выпадает на или позднее пятнадцатого числа месяца подписания Соглашения о займе, Дата изменения ставки ЛИБОР будет за два лондонских банковских дня до пятнадцатого числа такого месяца; (ii) в случае начальной Ставки вознаграждения Займа с фиксированным спредом - за два лондонских банковских дня до первого или пятнадцатого числа месяца, когда было подписано Соглашение о займе, в зависимости от того, какой день непосредственно предшествует дате Соглашения о займе; при условии, если дата Соглашения о займе выпадает на первое или пятнадцатое число такого месяца, дата изменения ставки ЛИБОР должна быть за два лондонских банковских дня до даты Соглашения о займе; и (iii) если Дата конвертации валюты суммы Неснятого остатка займа в любую Одобренную валюту, кроме евро, выпадает на какой-либо день, кроме Дня выплаты, начальной Датой изменения ставки ЛИБОР для Одобренной валюты будет дата за два лондонских банковских дня до первого или пятнадцатого числа месяца, на который выпадает Дата конвертации, в зависимости от того, какой день непосредственно предшествует Дате конвертации; при условии если Дата конвертации выпадает на первое или пятнадцатое число такого месяца, Датой изменения ставки ЛИБОР для Одобренной валюты будет дата за два лондонских банковских дня до Даты конвертации; (b) для евро, за два Плановых платежных дня до первого дня соответствующего Периода начисления вознаграждения (или: (i) в случае начальной Ставки вознаграждения Займа с переменным спредом - за два Плановых платежных дня до пятнадцатого числа месяца, предшествующего месяцу, когда было подписано Соглашение о займе; при условии если дата Соглашения о займе выпадает на или позднее пятнадцатого числа месяца, в котором подписано Соглашение о займе, Датой изменения ставки ЛИБОР будет дата за два Плановых платежных дня до пятнадцатого

РЕСПУБЛИКОЙ

КАЗАХСТАН

**и
МЕЖДУНАРОДНЫМ БАНКОМ РЕКОНСТРУКЦИИ
И РАЗВИТИЯ**

Дата , 200_г.

СОГЛАШЕНИЕ О ЗАЙМЕ

Соглашение от , 200 г. между РЕСПУБЛИКОЙ КАЗАХСТАН (Заемщик) и МЕЖДУНАРОДНЫМ БАНКОМ РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ (Банк). Настоящим Заемщик и Банк договариваются о следующем:

СТАТЬЯ I - ОБЩИЕ УСЛОВИЯ; ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.01. Общие условия (определенные в Дополнении к настоящему Соглашению) являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

1.02. Если из контекста не следует иного, термины, начинающиеся с заглавных букв , используемые в Соглашении о займе имеют значения, закрепленные за ними в Общих условиях или в Дополнении к настоящему Соглашению.

СТАТЬЯ II - ЗАЕМ

2.01. Банк согласен предоставить Заемщику сумму, равную восемнадцати миллионам и пятистам тысячам долларов США (18 500 000 долларов США) ("Заем") на срок и условиях, изложенных или указанных в настоящем Соглашении, для поддержки финансирования проекта, описанного в Приложении 1 к настоящему Соглашению (" П р о е к т ") .

2.02. Заемщик вправе снимать средства Займа в соответствии с Разделом IV Приложения 2 к настоящему Соглашению.

2.03. Заемщик уплачивает Банку комиссию за резервирование средств займа, равную четверти одного процента (0,25 %) от суммы Займа. Заемщик уплачивает комиссию за резервирование средств займа не позднее, чем через 60 (шестьдесят) дней после даты вступления в силу.

2.04. Заемщик уплачивает процент по ставке, равной Базовой ставке ЛИБОР для Валюты Займа плюс плавающий спрэд на каждый период начисления процента. Несмотря на вышесказанное, в случае если любая из частей Снятого баланса по Займу остается неуплаченной своевременно, и не уплачивается в течении 30 дней, процент уплачиваемый Заемщиком должен быть рассчитан как приведено в Разделе 3.02 (d) Об щ и х п о л о ж е н и й .

2.05. Даты Платежей - 15 января и 15 июля каждого года.

2.06. Заемщик погашает основную сумму Займа в соответствии с графиком погашения в Приложении 3 к настоящему Соглашению.

СТАТЬЯ III - ПРОЕКТ

3.01. Заемщик заявляет о своей приверженности целям Проекта и с этой целью осуществляет Проект через КТК в соответствии с положениями Статьи 5 Общих

у с л о в и й ;

3.02. Если иное не согласовано с Банком и с ограничениями, содержащимися в положениях Раздела 3.01 настоящего Соглашения, Заемщик обеспечивает реализацию Проекта в соответствии с положениями Приложения 2 к настоящему Соглашению.

СТАТЬЯ IV - ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ; РАСТОРЖЕНИЕ

4.01. Дополнительные условия вступления в силу включают следующее:

(а) Заемщик учреждает Наблюдательный комитет по Проекту, состав, ресурсы и техническое задание которого приемлемы Банку.

(б) Заемщиком было принято Руководство по реализации, приемлемое для Банка.

4.02. Конечной датой вступления в силу является дата, наступающая по истечении ста восьмидесяти (180) дней после даты настоящего соглашения.

СТАТЬЯ V - ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ЗАЕМЩИКА; АДРЕСА

5.01. Министр финансов Заемщика является представителем Заемщика.

5.02. Адрес Заемщика:

Министерство финансов
проспект Победы, 11
Астана, 010000

Республика Казахстан

Телекс: 265126 (FILIN)

Факс: (7) (7172) 717785

5.03 Адрес Банка:

International Bank for Reconstruction
and Development
1818 N Street, N.W.
Washington, D.C. 20433

United States of America

Телеграф:

INTBAFRAD

Washington, D.C 64145(MCI)

Телекс:

248423(MCI) или 1-(202)-477-6391

Факс:

СОГЛАСОВАНО _____, _____, в день и год, указанные выше.

ЗА РЕСПУБЛИКУ КАЗАХСТАН

Уполномоченный представитель

ЗА МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК

РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ

Уполномоченный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Описание Проекта

Цель предлагаемого Проекта заключается в повышении эффективности, производительности и подотчетности КТК с тем, чтобы: (i) внедрить всемирно признанный передовой опыт по оперативной обработке таможенными службами

международных торговых потоков для дальнейшей интеграции страны в мировую экономику, улучшения инвестиционного климата и повышения конкурентоспособности, (ii) улучшить соблюдение налогоплательщиками требований Таможенного кодекса и, тем самым, повысить собираемость доходов, а также (Ш) поддержать прозрачность таможенных операций для сокращения коррупционных возможностей и большей предсказуемости для участников внешнеэкономической деятельности.

Проект состоит из следующих частей:

Часть I: Институциональное развитие, управление и человеческие ресурсы

Предоставление технической помощи, товаров, а также проведение обучения с целью: (a) проведения обзора организационной структуры КТК; (b) проведения обзора методологии стратегического планирования КТК с тем, чтобы оказать содействие в создании отдела стратегического планирования; (c) разработки стандартов услуг, проведения обзора эффективности работы организации, создания современной информационной системы управления, включая развитие оперативного центра управления и системы информационного обеспечения руководства; (d) проведения обзора, перестройки, разработки и реализации Государственного плана развития неподкупности в рамках действующей антикоррупционной системы; (e) разработки и внедрения стратегии управления кадрами, включая внедрение системы управления кадрами, основанной на учете служебных достижений; (f) разработки комплексной стратегии обучения и учебных планов; (g) подготовки стратегии комплексного управления изменениями и постоянного совершенствования; и (h) внедрения механизмов финансового управления, основанных на учете затрат и предназначенных для проведения мониторинга затрат на оказание таможенных услуг и совершенствования текущих процессов финансового управления и процедур, относящихся к лучшей международной практике.

Часть II: Таможенные операции

Предоставление технической помощи, товаров, а также проведение обучения с целью: (a) проведения анализа законодательства, регулирующего перемещение транспортных средств и товаров, а также приведения действующих законов в соответствие с основными международными документами и лучшей практикой, а также подготовки поправок к законам, предназначенных для поддержки новых систем и процедур; (b) проведения анализа и принятия законов и инструкций, предназначенных для улучшения координации работы между таможенной службой и другими ведомствами, участвующими в регулировании международной торговли, а также создания специального подразделения, укомплектованного специалистами по тарифам, правовым вопросам и по разработке систем для построения и поддержания системы единого тарифа и разработки программного обеспечения для электронных систем документооборота; (c) поддержки внедрения нового режима контроля грузов и

обработки деклараций; (d) укрепления конечных функций пост-таможенной проверки и аудита; (e) усиления функций правоприменения и пограничного контроля посредством проведения обучения, закупок оборудования, создания возможностей в сфере сбора информации, проведения исследований и борьбы с контрабандой, а также совершенствования информационного обмена; (f) разработки комплексной стратегии контроля и правоприменения.

Часть III: Информационно-коммуникационные технологии

Предоставление технической помощи, товаров, а также проведение обучения с целью: (a) укрепления организационного потенциала КТК в области планирования и управления системами ИКТ, а также реализации стратегии приема на службу и удержания специалистов по информационным технологиям; (b) разработки и совершенствования интегрированных ИКТ систем; и (c) укрепления потенциала КТК в области архивирования, хранения и обеспечения безопасности данных.

Часть IV: Управление программами

Предоставление товаров, проведение обучения и оплата эксплуатационных расходов КТК с целью обеспечения координации, реализации и управления Проектом.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Исполнение Проекта

Раздел I. Институциональные механизмы

A. Институциональные механизмы

Заемщик должен реализовывать Проект в соответствии со следующими институциональными и другими договоренностями:

1. Заемщик, через КТК, должен реализовывать Проект в соответствии с требованиями, критериями, организационными механизмами и операционными процедурами, указанными в Руководстве по реализации проекта, и не должен передавать, вносить изменения, отменять или отказываться от каких-либо положений Руководства по реализации проекта без предварительного утверждения Банком.

2. НКП будет нести всю ответственность за надзор над Проектом, политическое руководство, а также межведомственную координацию в соответствии с требованиями, критериями, организационными механизмами и операционными процедурами, указанными в Руководстве по реализации проекта.

3. В течение всей реализации Проекта Заемщик должен обеспечивать, чтобы состав, ресурсы и техническое задание НКП были удовлетворительными для Банка.

4. Заемщик должен обеспечить, чтобы до завершения Проекта КТК постоянно функционировал таким образом и с привлечением персонала, консультантов, средств и других ресурсов, необходимых для управления и реализации Проекта, которые были бы удовлетворительными для Банка, включая соответствующую организационную структуру для реализации, финансового управления и закупок по Проекту.

5. Общая сумма по Проекту должна финансироваться следующим образом: 30 %

суммы Займа и 70 % за счет собственного вклада заемщика. Для обеспечения наличия денежных средств, необходимых для финансирования вклада Заемщика в Проект, Заемщик должен ежегодно выделять КТК соответствующие бюджетные средства.

В. Среднесрочный обзор

1. 30 июня 2010 года или на близкую дату Заемщик, через Министерство финансов и КТК, должен совместно с Банком провести Среднесрочный обзор прогресса, достигнутого в ходе реализации Проекта (далее - "Среднесрочный обзор"). Среднесрочный обзор, среди прочего, должен описывать:

- (а) прогресс в достижении целей проекта; и
- (б) общие результаты реализации проекта по сравнению с индикаторами эффективности проекта.

2. Заемщик, через КТК, должен предоставить Банку, по крайней мере, за 4 (четыре) недели до Среднесрочного обзора отдельный отчет с описанием хода реализации каждого компонента Проекта и краткий общий отчет по реализации Проекта.

Раздел II. Мониторинг Проекта, отчетность и оценка

А. Отчеты по Проекту

1. Заемщик осуществляет мониторинг и оценивает ход реализации Проекта, а также подготавливает Отчеты по Проекту в соответствии с положениями Раздела 5.08 Общих условий и на основе индикаторов, согласованных с Банком. Каждый Отчет по Проекту должен охватывать период в один календарный квартал, и предоставлен Банку не позднее, чем через сорок пять (45) дней после окончания периода, охватываемого д а н н ы м о т ч е т о м .

2. Во исполнение Раздела 5.08 (с) Общих условий, отчет о реализации Проекта и соответствующий план, требуемый данным Разделом, должны быть предоставлены Банку не позднее шести (6) месяцев после даты закрытия проекта.

Б. Финансовое управление, финансовая отчетность и аудит

1. Заемщик обязан вести или следить за ведением системы финансового управления в соответствии с положениями Раздела 5.09 Общих условий.

2. Без ограничения к положениям Части А данного Раздела, Заемщик обязан подготавливать и представлять в Банк не позднее, чем через сорок пять (45) после окончания каждого календарного квартала промежуточные и непроверенные аудитором финансовые отчеты по Проекту за данный квартал по форме и содержанию п р и е м л е м ы е д л я Б а н к а .

3. Заемщик обязан проводить аудит своей Финансовой отчетности в соответствии с положениями Раздела 5.09 (б) Общих условий. Каждый аудит Финансовой отчетности должен охватывать период в один (1) финансовый год Заемщика. Проверенные аудитором Финансовые отчеты за каждый такой период должны быть предоставлены в Банк не позднее, чем спустя шесть (6) месяцев после окончания каждого такого периода.

Раздел III. Закупки

A. Общие положения

1. **Товары** . Все товары, необходимые для Проекта, закупаются в соответствии с требованиями, содержащимися или на которые содержатся ссылки в Разделе I Руководства по закупкам, а также в соответствии с положениями настоящего Приложения .

2. **Услуги консультантов** . Все услуги консультантов, необходимые для Проекта, закупаются в соответствии с требованиями, содержащимися или на которые содержатся ссылки в Разделе I и IV Руководства "Отбор и наем консультантов заемщиками Всемирного банка" (Руководство по консультантам), а также в соответствии с положениями настоящего Раздела.

3. **Определения** . Понятия, начинающиеся с прописных букв, использованные ниже в настоящем Разделе для описания определенных методов закупок или методов рассмотрения банком определенных контрактов, соответствуют определениям, предписанных им в Руководстве по закупкам или Руководстве по консультантам, в зависимости от конкретного случая.

B. Отдельные методы закупок товаров

1. **Международные конкурсные торги** . Если иное не предусмотрено в пункте 2 ниже, закупка товаров осуществляется по контрактам, заключенным в соответствии с процедурами Международных конкурсных торгов, в соответствии с требованиями, которые установлены, либо на которые делается ссылка в Разделе II Руководства по закупкам .

2. **Прочие методы закупок товаров и услуг** . В таблице ниже представлены методы закупок, кроме Международных конкурсных торгов, которые могут быть использованы применительно к товарам. План закупок должен содержать обстоятельства, при которых использовался тот или иной метод.

Метод закупок	
(а)	Национальные конкурсные торги, согласно дополнительным положениям, установленным в Дополнении к данному Приложению 2
(б)	Закупки в торговой сети

C. Отдельные методы закупки услуг консультантов

1. **Отбор на основе качества и стоимости** . Если в пункте 2 ниже не предусмотрено иное, закупка консультационных услуг осуществляется в рамках контрактов, присужденных на основе оценки с учетом качества и стоимости.

2. **Прочие методы закупок услуг консультантов** . В таблице ниже представлены методы закупок, кроме Отбора на основе качества и стоимости, которые могут быть использованы применительно к услугам консультантам. План закупок должен содержать обстоятельства, при которых использовался тот или иной метод.

Метод закупок
(а) Отбор на основе квалификаций консультантов
(б) Процедуры, установленные в параграфах 5.2 и 5.3 Руководства по консультантам по отбору индивидуальных консультантов

Г. Рассмотрение Банком решений по закупкам

План закупок должен указывать на те контракты, которые являются предметом Предварительного рассмотрения Банком. Все прочие контракты являются предметом Последующего рассмотрения Банком.

Раздел IV. Снятие средств Займа со счета

А. Общие положения

1. Заемщик может снимать средства Займа в соответствии с положениями Статьи II Общих условий, данного Раздела и тех дополнительных инструкций, которые укажет Банк в уведомлении к Заемщику (включая "Руководство Всемирного банка по освоению средств проектов" за май 2006 года, периодически пересматриваемое Банком и применимое к данному Соглашению согласно таким инструкциям), для финансирования Правомочных расходов, согласно таблице пункта 2 ниже.

2. В таблице ниже определяются категории Правомочных расходов, подлежащие финансированию из средств Займа ("Категория"), выделенные суммы Займа по каждой Категории и процентная доля расходов, подлежащая финансированию как Правомочные расходы по каждой Категории.

	Категория	Выделенная сумма Займа (в долларовом эквиваленте)	Доля расходов, подлежащая финансированию (в %)
(1)	Товары	12 150 000	32 %
(2)	Услуги консультантов и обучение	6 350 000	33 %
	ИТОГО	18 500 000	

Б. Условия снятия; период снятия

1. Независимо от положений Части А данного Раздела, средства не снимаются:

(а) со счета Займа, пока Банк не получит полную оплату комиссии за резервирование средств займа; и

(б) для выплат, произведенных до даты данного Соглашения.

2. Дата закрытия Займа 31 декабря 2012 года.

Дополнение к Приложению 2

Процедуры Национальных конкурсных торгов Заемщика могут быть использованы для закупок работ в рамках данного Проекта, при условии соблюдения следующих положений:

А. Участие государственных предприятий

Государственные предприятия на территории Заемщика имеют право принимать участие в торгах только в случае, если они могут официально подтвердить свою правовую и финансовую независимость, если они действуют на основе коммерческого права и не являются зависимым от контактирующего ведомства учреждением. Более того, к ним будут применены те же требования в отношении заявок и надежности эффективности, что и к другим соискателям.

Б. Конкурсная документация

Учреждения, занимающиеся закупками, должны использовать стандартный пакет конкурсной документации для закупки товаров, приемлемых Банку.

В. Вскрытие и оценка заявок

(а) Вскрытие заявок происходит публично, незамедлительно после наступления окончательного срока предоставления заявок;

(б) Оценка заявок должна производиться в строгом соответствии с монетарно исчисляемыми критериями, заявленными в конкурсной документации;

(в) Принцип предпочтения отечественных поставщиков не должен применяться;

(г) Контракты присуждаются квалифицированному соискателю, предоставившему заявку, максимально отвечающую всем требованиям и с наименьшей оценочной стоимостью, при этом переговоры не предусматриваются.

Г. Корректировка пен

Контракты на строительные работы, рассчитанные на долгий период (к примеру, более восемнадцати (18) месяцев) должны содержать соответствующее положение о корректировке цен.

Д. Аннулирование процесса торгов

Тендер не признается состоявшимся, и сбор новых заявок не должен осуществляться без предварительного согласия Банка.

Е. Отклонение отдельных заявок

Каждая отдельная заявка может быть отклонена только в следующих случаях:

(а) если соискатель не соответствует квалификационным требованиям;

(б) соискатель не принимает исправления арифметической ошибки, содержащейся в его конкурсной заявке, сделанного Тендерной комиссией закупающего учреждения; и

(в) соискатель не отвечает на требования к тендерной документации.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

График амортизации

Дата платежа основного долга	Погашение основной суммы займа (в долл. США)
Каждого 15 января и 15 июля	
Начиная с 15 июля 2013 г.	
	925 000

ДОПОЛНЕНИЕ

Раздел I. Определения

1. "Категория" - категория, обозначенная в таблице Раздела IV Приложения 4 к настоящему Соглашению.

2. "КТК" означает Комитет таможенного контроля Министерства финансов Республики Казахстан, подчиняющийся Министру финансов Заемщика.

3. "Руководство по консультантам" - "Руководство: Отбор и наем консультантов заемщиками Всемирного банка", опубликованное Банком в мае 2004 г.

4. "Общие условия" - "Общие условия для займов Международного банка реконструкции и развития" от 1 июля 2005 года, с учетом изменений, представленных в Разделе II данного Приложения.

5. "Министерство финансов" означает Министерство финансов Заемщика или любого его правопреемника или правопреемников.

6. "Операционные расходы" означают операционные расходы, понесенные КТК в связи с реализацией, управлением и мониторингом Проекта, включая заработную плату персонала и затраты на консультационные услуги, обучение, конференции, стажировку и семинары, распространение информации по Проекту, плату за аренду офиса и коммунальные услуги, страхование, обслуживание и ремонт офиса и оборудования, техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, транспортные расходы, расходы на обеспечение охраны и связи, издержки по банковским операциям и другие различные затраты, непосредственно связанные с реализацией Проекта, понесенные в соответствии с периодическими бюджетами, приемлемыми для Банка.

7. "Руководство по реализации" - руководство, приемлемое для Банка и принимаемое Заемщиком в соответствии с пунктом Разделом 4.01 (б) к настоящему Соглашению, где описаны процедуры реализации Проекта, не противоречащие положениям данного Соглашения, местным законодательным и нормативно-правовым актам Заемщика, и включающие, кроме всего прочего: (i) процедуры управления процессами администрирования, закупок, бухгалтерского учета, финансового управления, механизмов мониторинга и оценки; (ii) типовые форматы годовых отчетов; в них с согласия Банка время от времени могут вноситься поправки.

8. "Руководство по закупкам" - Руководство "Закупки в рамках займов МБРР и кредитов МАР", опубликованное Банком в мае 2004 года.

9. "План закупок" - план закупок Заемщика для Проекта от сентября 2007 года, на который ссылается пункт 1.16 Руководства по закупкам и пункт 1.24 Руководства по консультантам, в то же время, подлежащий обновлению в соответствии с положениями указанных пунктов.

10. "НКП" означает Наблюдательный комитет Проекта, созданный Заемщиком в

соответствии с Разделом 4.01 (а) настоящего Соглашения и отвечающий за надзор, политическое руководство и межведомственную координацию Проекта. Он должен собираться не реже двух раз в год и проводить заседания под председательством Министра финансов Заемщика или его уполномоченного представителя. Комитет будет включать: (i) Председателя КТК или его уполномоченного представителя; (ii) представителя Министерства экономики и бюджетного планирования Заемщика; (iii) представителей государственных органов, отвечающих за осуществление контрольных функций на государственной границе; и (v) представителей участников внешнеэкономической деятельности, таких как таможенные брокеры.

11. "Обучение" означает связанные с Проектом стажировку, учебные курсы, семинары, практические занятия и другие мероприятия обучения, не включенные в контракты на поставку товаров или услуг, включая затраты на учебные материалы, аренду помещений и оборудования, транспортные расходы, командировочные расходы обучаемых и инструкторов, а также оплату услуг инструкторов.

Раздел II. Поправки к Основным Условиям

Внесены следующие поправки к основным условиям:

1. Раздел 3.01 звучит следующим образом:

"Раздел 3.01. *Однократное комиссионное вознаграждение*. Заемщик обязуется выплатить Банку однократное комиссионное вознаграждение на сумму Ссуды в размере, обозначенном в Договоре Займа ("Однократное комиссионное вознаграждение ")

2. В Раздел 3.02 "Проценты" включен новый пункт (d):

"(d) Вне зависимости от условий пункта (a) данного Раздела, если любая снятая сумма займа не будет своевременно оплачена и платеж будет просрочен на тридцать дней, Заемщик обязуется выплатить процентную ставку за просроченный платеж вместо процентной ставки, обозначенной в Договоре Займа (или другая процентная ставка согласно Статьи IV в результате Конверсии) до тех пор, пока просроченная сумма не будет полностью оплачена. Проценты на штрафную ставку будут начисляться с первого дня каждого периода начисления процентов за просроченный платеж и подлежат полугодовой оплате по задолженностям на каждую Дату Платежа."

3. Приложение "Дефиниции" исправлены следующим образом:

(a) Пункт 19 "Комиссионные за Обязательство" удален, и последующие параграфы пронумерованы соответственно.

(b) Добавлены новые пункты 27, 28, 29 и 30 в Приложение:

"27. "Период начисления процентов за просроченный платеж" означает для каждую просроченную сумму изъятого остатка ссуды, каждый период начисления процентов, во время которого такая просроченная сумма остается не выплаченной; при условии, что первый период начисления процентов за просроченный платеж начнется 31 числа после той даты, когда платеж будет просрочен, и последний период начисления

процентов за просроченный платеж закончится в тот день, когда просроченная сумма будет полностью выплачена."

28. "Процентная ставка за просроченный платеж" означает для каждого периода начисления процентов за просроченный платеж:

(а) в случае Займа с переменной разницей цен: дефолт ЛИБОР плюс переменная разница цен плюс одна вторая процента (0.5%);

(б) в случае фиксированного Займа, чей процент на сумму остатка ссуды - к которому относится период начисления процентов за просроченный платеж - должен был быть оплачен по переменной ставке процента незамедлительно до применения процентной ставки за просроченный платеж: дефолт по переменной ставке процента плюс одна вторая процента (0.5%); и

(с) в случае Фиксированного займа, чей процент на сумму остатка ссуды - к которому относится период начисления процентов за просроченный платеж - должен был быть оплачен по переменной ставке процента незамедлительно до применения процентной ставки за просроченный платеж: дефолт ЛИБОР плюс фиксированная рассрочка плюс одна вторая процента (0.5%)"

29. "Дефолт ЛИБОР" означает ЛИБОР для соответствующего периода начисления процентов; под этим подразумевается, что для начального периода начисления процентов за просроченный платеж, дефолт ЛИБОР будет равен ЛИБОРу за период начисления процентов, в котором сумма обозначенная в пункте (d) Раздела 3.02, была просрочена первый раз.

30. "Дефолт по переменной ставке процента" означает переменную ставку процента за соответствующий период начисления процентов; этим подразумевается, что для начального периода начисления процентов за просроченный платеж, дефолт по переменной ставке процента будет равен переменной ставке процента за период начисления процентов, в котором сумма обозначенная в пункте (d) Раздела 3.02, была просрочена первый раз."

(с) Пункт 43 "Фиксированная рассрочка" (как перенумеровано) перефразирован следующим образом:

"43. "Фиксированная рассрочка" означает фиксированную рассрочку Банка для первоначальной валюты кредита, вступившей в силу в 12:01 дня времени Вашингтона, Округ Колумбия, за один календарный день до даты заключения Договора Займа; при условии, что при конвертации валюты всей или любой части остатка ссуды такая фиксированная рассрочка будет согласована с датой подписания Соглашения путем, указанным в принципах Конвертации; и при условии, что несмотря на предыдущее, в целях определения процентной ставки за просроченный платеж, применимой к изъятому остатку ссуды, на которую проценты начисляются по фиксированной ставке, "фиксированная рассрочка" означает фиксированную рассрочку Банка, вступающей в силу в 12:01 дня времени Вашингтона, Округ Колумбия, за один календарный день до

даты заключения Договора Займа для деноминации валюты указанной суммы."

(d) Пункт 66 "Выплата займа" (как перенумеровано) исправлена следующим образом :

"66. "Выплата займа" означает любую сумму, подлежащую к выплате Сторонами Договора Займа Банку согласно юридическим соглашениям или настоящим Общих Условий, включая (но не ограничиваясь) любой суммой остатка ссуды, проценты, однократные комиссионные вознаграждения (при наличии), вознаграждения за досрочный платеж, любые транзакционные платежи за конвертацию валюты или завершение конвертации, любые вознаграждения за фиксированный максимум процентной ставки или фиксированные максимум и минимум процентной ставки, а также любые рассроченные суммы, подлежащие оплате Заемщиком."

(e) Пункт 71 "Дата платежа" (как перенумеровано) исправлена следующим образом :

"71. "Дата платежа" означает дату, указанную в Договоре Займа - день после заключения Договора Займа, на который должен быть оплачен процент."